

**EESTI-VENE SÕNARAAMAT  
EESTI KODAKONDSUSE  
TAOTLEJALE**

Käesolevas sõnaraamatus esinevate sõnade ja väljendite tõlkimisel on arvestatud Eesti Vabariigi põhiseaduse ja kodakondsuse seaduse konteksti.

Trükise väljaandmist toetavad:



Autoriõigus: Integratsiooni Sihtasutus

Tallinn 2009

ISBN 978-9949-9008-4-8 (trükis)

ISBN 978-9949-9008-5-5 (PDF)

## A

**abi** помощь

**abelupool** один из супругов

**abikaasa** супруг/супруга

**abivajaja** нуждающийся в помощи

**aegumatu** непреходящий

**agressioon** агрессия

**ainult** только

**ainus** единственный

**akt** акт; **õigusakt** правовой акт

**alaealine** несовершеннолетний

**alaline** постоянный; **alaline elamisõigus** постоянное право проживания

**algatama** возбуждать, инициировать; **algatama seaduseelnõu** инициировать законопроект

**alkohoolik** алкоголик

**allkiri** подпись

**alluvus** подсудность

**alus** основа, основание; **seaduslik alus** на основе закона, на законном основании

**ametiaeg** срок пребывания в должности

**ametiisik** должностное лицо

**ametikoht** должность; **ametisse astuma** вступать в должность; **ametisse**

**nimetama** назначать на должность; **ametist tagasiastuma** уходить в отставку; **ametist vabastama** освобождать от должности; **ametivanne** должностная присяга

**andmed** данные

**andmine** принесение, предоставление, издание; **vande andmine**

принесение присяги; **hariduse andmine** предоставление образования; **õigusaktide andmine** издание указов

**apellatsioon** апелляция; **apellatsiooni korras läbi vaatama** рассматривать в апелляционном порядке

**arest** арест

**armuandmine** помилование

**aruanne** отчет

**arupärimine** запрос  
**arvamust avaldama** высказывать мнение  
**arvestama** учитывать  
**asendama** замещать  
**asendusliige** замещающий член  
**asjaajamine** делопроизводство  
**asjaajamiskeel** язык делопроизводства  
**asjaolu** обстоятельство; **asjaolude tõttu** по обстоятельствам  
**asjassepuutuv** относящийся к делу  
**asumine teise riigiametisse** вступление в иную государственную должность  
**asutusesisene** для внутреннего пользования (внутриведомственный)  
**au** честь  
**auaste** звание  
**autasu** награда  
**autonoomia** автономия  
**autor** автор  
**avaldama** обнародовать, опубликовать, выражать; **seadust avaldama** опубликовать закон; **umbusaldust avaldama** выражать недоверие  
**avaldus** заявление  
**avalik** открытое, публичное, общественный; **avalik istung** открытое заседание; **avalik hääletus** открытое голосование; **avalik pöördumine** публичное объявление; **avalik kohtuotsus** публичное решение суда; **avalik kord** общественный порядок  
**avalikkus** общественность

## D

**deklaratsioon** декларация  
**demobilisatsioon** демобилизация  
**demokraatlik** демократический; **demokraatlik vabariik** демократическая республика  
**denonsseerima** денонсировать  
**diplomaat** дипломат  
**diplomaatiline** дипломатический; **diplomaatiline esindaja** дипломатический представитель  
**diskrimineerima** дискриминировать

## E

**ebaseaduslik** незаконный; **ebaseaduslik Eestisse asumine** незаконное пребывание в Эстонии

**edasi kaebama** обжаловать

**eelistama** предпочитать

**eelkõige** прежде всего, в первую очередь

**eelnõu** проект (правового акта)

**eesmärk** цель

**Eesti** Эстония

**Eesti keel** эстонский язык

**Eesti kodanik** гражданин Эстонии

**Eesti Pank** Банк Эстонии; **Eesti Panga nõukogu** совет Банка Эстонии; **Eesti Panga president** президент Банка Эстонии

**Eesti rahvas** народ Эстонии, эстонский народ

**Eesti Vabariigi põhiseadus** Конституция Эстонской Республики

**Eesti Vabariik** Эстонская Республика

**eestikeelne** на эстонском языке, эстоноязычный; **eestikeelne õpetus** обучение на эстонском языке

**ei ole öeldud** не сказано

**ei pea** не должен

**elama asuma** поселиться

**elamisluba** вид на жительство

**elanik** житель

**elanikkond** население

**elatis** прожиточные средства

**ellu viima** осуществлять

**eluaegne** пожизненный(ое); **eluaegne ametisse nimetamine** пожизненное назначение на должность

**elukeskkond** жизненная среда

**elukoht** место жительства

**elukutse** профессия; **elukutset valima** выбирать профессию

**enamus** большинство

**eneseteostus** самореализация

**enne tähtaega** досрочно

**ennetähtaegne** досрочный

**eraelu** частная жизнь

**erakond** партия; **erakonda kuuluma** состоять в партии; **erakondlik kuuluvus** партийная принадлежность

**erakool** частная школа

**erakorraline** чрезвычайный, внеочередной; **erakorraline istungjärk**

внеочередная сессия; **erakorraline kohus** чрезвычайный суд; **erakorraline**

**seisukord** чрезвычайное положение; **erakorralised valimised** внеочередные выборы

**erapooletu olema** быть беспристрастным

**erikohus** специальный суд

**eriline teene** особая заслуга

**eriolukord** чрезвычайное положение, особое положение

**esimees** председатель

**esimene kohtuaste** суд первой инстанции

**esindama** представлять

**ette nägema** предусматривать, устанавливать

**ettekanne** доклад

**ettepanek** предложение

**ettevõtlus** предпринимательство

**ettevõtlusega tegelema** заниматься предпринимательством

## F

**fraktsioon** фракция

**föderatiivne** федеративный

## H

**haldusjaotus** административное деление

**halduskohus** административный суд

**haldusõiguserikkumine** административное правонарушение

**haridus** образование

**hariduse andmine** предоставление образования

**hea nimi** доброе имя

**hoole alla olema** находиться под попечительством

**hoolekanne** попечительство

**hoolitsema** заботиться

**hulgast valima** *vt valima kellegi hulgast*

**huvi** интерес; **kellegi huvides olema** в чьих-либо интересах

**huvide eest seisma** отстаивать интересы

**hääл** голос

**hääletama** голосовать

**hääletamine** голосование

**hääletusvoor** тур голосования

**hääleõigus** право голоса; **hääleõigust saama** приобретать право голоса

**hääleõiguslik** обладающий правом голоса

**hääлteenamus** большинство голосов

**hümn** гимн

**hüvitama** возмещать

**hüvitis** возмещение

## I

**igaühe õigus** право каждого

**igaühel on õigus** каждый имеет право

**igaüks** каждый

**ilma loata** без разрешения

**informatsioon** информация

**inimväarikus** человеческое достоинство

**iseloomustama** характеризовать

**iseseisev** самостоятельный

**iseseisvust kaitsma** защищать независимость

**isik** лицо

**isikupuutumatus** неприкосновенность личности

**istung** заседание

**istungjärk** сессия

## J

**jagamatu** неделимый

**juhatus** правление

**juhtima** руководить

**julgeolek** безопасность

**juriidiline** юридический  
**jõus olema** действовать (например, о законе)  
**jõustuma** вступать в силу  
**järelevalve** надзор  
**järgima** соблюдать; **järgima põhiseaduslikku korda** соблюдать конституционный строй  
**järgnema** следовать (после)  
**järjepidavus** преемственность  
**jääma truuks** *vt truuks jääma*

## К

**kahkolmandikuline enamuse** большинство в две трети  
**kahju hüvitama** возмещать ущерб  
**kaitseväge juhataja** командующий Оборонительными войсками  
**kaitseväge juhtkond** командование Оборонительных войск  
**kaitseväeteenistus** служба в Оборонительных войсках, военная служба  
**kaitseväeteenistuse kohustus** обязанность проходить службу в Оборонительных войсках, воинская обязанность  
**kaitsevägi** Оборонительные войска  
**kaitsja** (kohtumenetluses) защитник (в судебном производстве)  
**kandidaat** кандидат  
**kandidaatide ülesseadmine** выдвижение кандидатов  
**kandideerima** баллотироваться  
**kandja** носитель; **riigivõimu kandja** носитель государственной власти  
**kannatanu** потерпевший  
**kaotama** (kodakondsust) утрачивать (гражданство)  
**karistama** наказывать  
**karistus** наказание; **karistust kandma** отбывать наказание  
**kassatsiooni korras läbi vaatama** рассматривать в кассационном порядке  
**kasutama** пользоваться, использовать  
**kasvatama** воспитывать  
**kasvatuslik järelevalve** воспитательный надзор, воспитательский надзор  
**katastroof** катастрофа  
**kedagi ei tohi** никого нельзя  
**keel** язык; **keelt valdama** владеть языком



**keelatud** запрещено  
**keelduma** отказываться  
**keeleseadus** Закон о языке  
**kehtestama** устанавливать, учреждать, вводить  
**kehtetuks tunnistama** признавать недействительным  
**kehtima** действовать (о правовом акте)  
**kelleltki ei tohi** никто не может быть (лишен)  
**kes otsustab?** кто решает?  
**kes tohib?** кому разрешено? кто может?  
**keskkond** среда (окружающая среда)  
**kestma** длиться  
**kestvalt võimetu olema** стойкая неспособность  
**kinnine istung** закрытое заседание  
**kinnipidamine** задержание  
**kinnipidamiskoht** место заключения  
**kinnitama** утверждать; **aruannet kinnitama** утверждать отчет  
**kirik** церковь  
**kirjalikku nõuet esitama** представлять / предъявлять письменное требование  
**kitsendus** ограничение  
**kodakondsus** гражданство; **kodakondsuse andmine** предоставление гражданства; **kodakondsuse andmise otsustamine** принятие решения относительно предоставления гражданства; **kodakondsuse kaotamine** утрата гражданства; **kodakondsuse omandamine sünniga** приобретение гражданства по рождению; **kodakondsuse saamine** получение гражданства; **kodakondsuse saamine eriliste teenete eest** получение гражданства за особые заслуги; **kodakondsuse saamine naturalisatsiooni korras** получение гражданства в порядке натурализации; **kodakondsuse seadus** Закон о гражданстве; **kodakondsuse taastamine** восстановление гражданства; **kodakondsuse taastamise otsustamine** принятие решения относительно восстановления гражданства; **kodakondsuse (ära)võtmine** лишение гражданства; **kodakondsusest loobumine** отказ от гражданства; **kodakondsusest vabastamine** освобождение от гражданства  
**kodakondsuseta isik** лицо не определившиеся с гражданством

**kodakondsustunnistus** свидетельство о гражданстве  
**kodanik** гражданин  
**kodukorra seadus** закон о регламенте  
**kogunemine** собрание, сбор  
**kohaldama** применять; **kohaldamata jätma** не применять  
**kohalik** местный; **kohalik omavalitsus** местное самоуправление; **kohaliku elu küsimuste üle otsustama** заниматься решением вопросов местной жизни  
**kohtlema** обращаться (с кем-либо)  
**kohtu-** судебный; **kohtu poolt tunnistama** признавать судом; **kohtuasi** судебное дело; **kohtueelne menetlus** досудебное производство; **kohtuistung** судебное заседание; **kohtulahend** судебное решение; **kohtumenetlus** судопроизводство; **kohtuotsus** приговор / решение суда; **kohtuotsuse jõustumine** вступление в силу приговора / решения суда; **kohtuprotsess** судебный процесс; **kohtusse pöörduma** обращаться в суд; **kohtusüsteem** судебная система; **kohtuvõim** судебная власть  
**kohtunik** судья  
**kohus** суд  
**kohustatud olema** быть обязанным  
**kohustus** обязанность; **kohustusi täitma** исполнять обязанности; **kohustuslik olema** являться обязательным  
**kokku kutsuma** созывать; **Riigikogu istungit kokku kutsuma** созывать заседание Рийгикогу  
**komisjon** комиссия  
**kontrolli all olema** находиться под контролем  
**koordineerima** координировать  
**koosisis** состав; **Vabariigi Valitsuse koosseis** состав Правительства Республики; **Riigikogu koosseis** созыв / состав Рийгикогу  
**kooskõlas olema** соответствовать  
**koosolek** собрание; **koosolekut pidama** проводить собрание  
**koosseisu enamus** большинство состава, большинство членов  
**koostama** составлять  
**kord** порядок  
**korral** в случае

**korraldama** организовывать, проводить, устраивать  
**korraldus** (jur) распоряжение  
**korralduselt** *vt riiklik korraldus*  
**korraline** очередной; **korraline istungjärk** очередная сессия; **korralised valimised** очередные выборы  
**kriminaalmenetlus** уголовное производство  
**kriminaalvastutus** уголовная ответственность; **kriminaalvastutusele võtma** привлекать к уголовной ответственности  
**kritiseerima** критиковать  
**kui kauaks?** на какой срок?  
**kui vanalt?** с какого возраста?  
**kulude hüvitamine** возмещение расходов  
**kunst** искусство  
**kuritegu** преступление; **kuritegu tõkestama** пресекать преступление; **kuriteos kahtlustatav** подозреваемый в совершении преступления  
**kurjategijat tabama** задержание преступника  
**kutseõpe** профессиональное обучение  
**kutsuma tagasi** *vt tagasi kutsuma*  
**kuuluma** состоять, входить, участвовать, принадлежать **kuuluma erakonda** состоять в партии; **kuuluma ühingusse** входить в объединение; **kuuluma liitu** участвовать в союзе; **kuuluma kirikusse** принадлежать к церкви  
**kuulutama välja** *vt välja kuulutama*  
**kõige tähtsam** самый важный  
**kõigi ja igaühe õigused** права всех и каждого  
**kõlblus** нравственность  
**kõrgeim juht** высший руководитель; **riigikaitse kõrgeim juht** высший руководитель государственной обороны  
**kõrgeim kohus** высшая судебная инстанция  
**kõrgeim riigivõim** верховная власть; **kõrgeima riigivõimu kandja** носитель верховной власти; **kõrgeimat riigivõimu teostama** осуществлять верховную власть  
**kõrgemalseisev kohus** вышестоящий суд  
**käesolev** настоящий (данный)

**käsitama, käsitlema** считать; **käsitlema kuriteos süüdi olevana** считать виновным в совершении преступления

**käskkiri** приказ

**käsutama** распоряжаться

**kättesaadavus** доступность

## L

**lahend** решение; **kohtulahend** судебное решение

**lahkuma riigist** покидать страну

**lahusus ja tasakaalustatus** разделение и сбалансированность

**lahutamatu** единый, неотъемлемый

**laps** ребёнок

**lapsed** дети

**lapsendatud laps** усыновленный ребенок

**lapsi kasvatama** воспитывать детей

**lasterikkad pered** многодетные семьи

**lause** предложение (фраза)

**legaalne** легальный, законный; **legaalne püsiv sissetulek** постоянный легальный (законный) доход

**leidma** находить

**lepinguline kohustus** договорное обязательство

**liige** член

**liit** союз

**linnakohus** городской суд

**loetlema** перечислять (называть)

**lojaalne olema** быть лояльным

**lojaalsus** лояльность

**loobuma** отказываться; **loobuma kodakondsusest** отказываться от гражданства

**loodus-** природный; **looduskeskkond** природная среда; **loodusressurs** природный ресурс; **loodusvara** полезное ископаемое; **loodusõnnetus** стихийное бедствие

**looming** творчество

**luba** разрешение

**lõige** (jur) абзац, часть (в статье)

**lõpetama** отменить, прекратить

**lõplikult süüdi mõistma** окончательно признать виновным

**lõplikult õigeks mõistma** окончательно оправдать

**lõppema** прекращаться, завершаться, заканчиваться

**läbiotsimine** обыск

**läbirääkimised** переговоры

**lähtuma** исходить

## M

**maa-ala** территория

**maakohus** уездный суд

**mandaadiga seotud olema** быть связанным мандатом

**mandaat** мандат

**materiaalne kahju** материальный ущерб

**meelevaldne** произвольный

**menetlema** осуществлять производство

**millal?** когда?

**millisel juhul?** в каком случае?

**ministeerium** министерство

**minister** министр

**mitmeks aastaks?** на какой срок?

**mittetulundusühendus** некоммерческое объединение

**mittetulundusühing** некоммерческое объединение / общество

**mobilisatsioon** мобилизация

**moodus** способ

**moodustama** формировать, образовывать, создавать

**moodustamise kord** порядок формирования, порядок образования

**moonutama** искажать

**moraalne kahju** моральный ущерб

**must** черный

**muu** иной; **muud ülesanded** иные задачи

**muudatus** изменение

**muutma** изменять

**mõttevabadus** свобода мысли

**märgukiri** меморандум

**määrama** назначать; **peaministri kandidaati määrama** назначать кандидата в премьер-министры

**määrus** постановление; **Vabariigi Valitsuse määrus** постановление Правительства Республики

## N

**nahavärvus** цвет кожи

**nakkushaige** инфекционный больной

**narkomaan** наркоман

**naturalisatsioon** натурализация

**nimetama ametisse vt ametisse nimetama**

**nõukogu** совет

## O

**ohtlik olema** представлять опасность

**olema kooskõlas vt kooskõlas olema**

**olulised riigielu küsimused** важные вопросы жизни государства

**omalgatuslik vastupanu** сопротивление по собственной инициативе

**omandama kodakondsust** приобретать гражданство

**omand** собственность; **omandist saadav tulu** доход, получаемый за счет собственности; **omandit valdama, kasutama ja käsutama** владеть, пользоваться и распоряжаться собственностью; **omandit võõrandama**

отчуждать собственность

**omandiõiguse seadus** закон о праве собственности

**omanik** собственник

**omavalitsus** самоуправление; **omavalitsuse asutus** самоуправленческое учреждение

**omavoli** произвол

**organ** орган

**osa võtma** принимать участие

**osalema** участвовать

**osavõtt hääletamisest** участие в голосовании

**osutama vastupanu vt vastupanu osutama**

**otsene** прямой

**otsus** решение

**otsustav sõna** решающее слово

**otsustusvõimelisus** правомочность

## **P**

**paikkond** регион, местность

**pakkumine** бегство, попытка скрыться

**paragrahv** статья

**parlament** парламент

**peab olema** должен быть

**peaminister** премьер-министр; **peaministri kandidaat** кандидат в премьер-министры

**peatuma** приостанавливаться

**peatükk** глава

**pension** пенсия

**perekond** семья

**perekonnaelu** семейная жизнь

**pereliige** член семьи

**piinamine** применение пыток

**piiramine** ограничение; **õiguste piiramine** ограничение прав

**piirang** ограничение

**piiratud olema** быть ограниченным

**piirkond** местность, район

**pikaajalise elaniku elamisluba** вид на жительство долговременного жителя

**poliitika** политика

**poliitiline** политический

**poolthälte enamus** большинство голосов "за"

**positsioon** позиция, положение

**post** (postiteenus) почта

**president** президент

**prokurör** прокурор

**proportsionaalsus** пропорциональность

**puudega inimene** человек с недостатками физического и умственного развития

**puuduma** отсутствовать

**puudus** (vaesus) бедность

**puutumatus** (eraelu puutumatus) неприкосновенность (частной жизни)

**põhimõte** принцип; **põhimõtte alusel** на основании принципа

**põhiseadus** конституция, основной закон; **põhiseaduse järgi** согласно конституции; **põhiseaduse muutmist algatama** возбуждать изменение конституции;

**põhiseaduses pole öeldud** в конституции не сказано;

**põhiseadusevastane** противоречащий конституции; **põhiseaduslik kord** конституционный строй; **põhiseadusliku järelevalve kohus** суд конституционного надзора

**põhiõigused** основные права

**pädevus** компетенция; **pädev riigorgan** компетентный государственный орган; **pädevusse kuuluma** относиться к компетенции

**pärimisõigus** право наследования

**päritolu** происхождение

**pöörduma** обращаться; **pöörduma kohtusse** обращаться в суд

**pöördumine** обращение

**pühalik tõotus** торжественная клятва

**püsielanik** постоянный житель

**püsiv** постоянный; **püsiv sissetulek** постоянный доход; **püsivalt Eestis viibima** постоянно пребывать в Эстонии; **püsivalt elama** постоянно проживать

## R

**rahumeelne** миролюбивый

**rahvahääletus** всенародное голосование, референдум

**rahvahääletust korraldama** проводить референдум

**rahvas** народ

**rahvus** нация, национальность, национальная принадлежность; **rahvuskultuur** национальная культура; **rahvuskuluvus** национальная принадлежность

**rahvuslik** национальный; **rahvuslik rikkus** национальное богатство

**rahvusvaheline** международный; **rahvusvaheline suhtlemine**

международные сношения; **rahvusvaheline õigus** международное право;

**rahvusvahelised organisatsioonid** международные организации

**rass** раса

**ratifitseerima** ратифицировать



**redaktsioon** редакция

**referendum** референдум, всенародное голосование

**registreeritud elukoht** зарегистрированное место жительства

**registrerima** регистрировать

**relv** оружие

**riigieelarve** государственный бюджет; **riigieelarve eelnõu** проект государственного бюджета; **riigieelarve täitmine** исполнение государственного бюджета

**Riigikogu** Рийгикогу; **Riigikogu akt** акт Рийгикогу; **Riigikogu erakorralised**

**valimised** внеочередные выборы Рийгикогу; **Riigikogu esimees**

председатель Рийгикогу; **Riigikogu koosseis** созыв / состав Рийгикогу;

**Riigikogu koosseisu enamuse** большинство состава Рийгикогу, большинство членов Рийгикогу; **Riigikogu korralised valimised** очередные выборы Рийгикогу;

**Riigikogu liige** член Рийгикогу; **Riigikogu liikme tasu**

вознаграждение члена Рийгикогу; **Riigikogu valimised** выборы Рийгикогу

**Riigikohus** Государственный суд

**riigikontrolör** государственный контролер

**riigisekretär** государственный секретарь

**riik** государство; **riigi abi** помощь государства; **riigi ja seaduse kaitse** защита государства и закона; **riigi järelevalve all olema** находиться под надзором государства;

**riigi kaitse all olema** находиться под защитой государства; **riigi-**

**amet** государственная должность; **riigiametis olema** занимать

государственную должность; **riigielu küsimus** вопрос жизни государства;

**riigikaitse** государственная оборона; **riigikeel** государственный язык; **riigi-**

**kirik** государственная церковь; **riigikord** государственный строй; **riigilaen**

государственный заем; **riigilipp** государственный флаг; **riigipea** глава

государства; **riigisaladus** государственная тайна; **riigivapp** государственный

герб; **riigivõim** государственная власть; **riigivärvid** государственные цвета

**riiklik** государственные; **riiklik autasu** государственная награда; **riiklik korral-**

**alus** государственное устройство

**rikkuma** (kellegi õigusi) нарушать (чьи-то права); **rikkumise korral** в случае нарушения

**rikkus** богатство

**ringkonnakohus** окружной суд

## S

**saama** получать

**salajane** тайное; **salajane hääletus** тайное голосование

**seadlus** указ

**seadus** закон; **seaduse ees** перед законом; **seaduse järgi** по закону; **sea-**

**duse kohaselt** согласно закону; **seaduse alusel** на основании закона; **sea-**

**duse alusel makstavad toetused** пособия, выплачиваемые на основании

закона; **seadusega keelatud ja karistatav** запрещается и карается по закону;

**seadusega piirama** ограничивать законом; **seaduses sätestama**

устанавливать законом; **seaduses sätestatud korras** в установленном

законом порядке; **seadusi täitma** исполнять законы; **seaduste avaldamine**

**ettenähtud korras** обнародование законов в установленном порядке

**seadusandlik** законодательный; **seadusandlik riigivõim** законодательная

государственная власть

**seadusandlus** законодательство

**seaduseelnõu** законопроект, **seaduseelnõu algatama** инициировать

законопроект

**seaduslik** законный; **seaduslik viibimine** пребывание на законном

основании

**seisund** положение, статус,

**sekkuma** вмешиваться; **kellegi eralellu sekkuma** вмешиваться в чью-то

частную жизнь

**seoses** в связи с

**sinine** синий

**sisemine asjaajamine** внутреннее делопроизводство

**sisepoliitika** внутренняя политика

**sisse seadma** устанавливать

**sissetulek** доход

**soodustama** поощрять

**soovitus** рекомендация

**sotsiaalne** социальный

**stipendium** стипендия

**streigiõigus** право на забастовку

**sugu** пол

**suhtlema** общаться  
**sundima** принуждать  
**surma korral** в случае смерти  
**suunama** направлять  
**sõjaseisukord** военное положение  
**sõjaväelane** военнослужащий  
**sõjaväeline** воинский  
**sõjavägi** армия  
**sõltumatu olema** быть независимым  
**sõnaõigus** право слова  
**sõnum** сообщение  
**säilitama** сохранить  
**sätetama** устанавливать (законом)  
**säästlikult kasutama** пользоваться рачительно  
**säästma** бережно относиться  
**südametunnistuse vabadus** свобода совести  
**sünniga omandama** (kodakondsust) приобретать по рождению (гражданство)  
**sünnijärgne kodakondsus** гражданство по рождению  
**sünnilt Eesti kodanik** гражданин Эстонии по рождению  
**süüdi mõistma** признавать виновным; **kuriteos süüdi mõistma** признавать виновным в совершении преступления  
**süüdi olema** быть виновным; **kuriteos süüdi olema** быть виновным в совершении преступления  
**süüdimõiste kohtuotsus** обвинительный приговор суда  
**süütust tõendama** доказывать невиновность

## T

**taastama** (kodakondsust) восстанавливать (гражданство)  
**taastumine** восстановление; **volituste taastumine** восстановление полномочий  
**tagamine** обеспечение; **õiguste tagamine** обеспечение прав  
**tagasi astuma** уходить в отставку  
**tagasi kutsuma** отзывать  
**tagatis** гарантия  
**talletama** хранить

**taotlema** ходатайствовать  
**taotlus** ходатайство  
**tasakaalustatus** сбалансированность  
**tasu** вознаграждение  
**teadus** наука  
**teadusasutus** научное учреждение  
**teatama** сообщать, извещать  
**teene** заслуга  
**tegelema ettevõtlusega** заниматься предпринимательством  
**tegevus** деятельность; **tegevuses sõltumatu olema** быть независимым в деятельности  
**teine kohtuaste** вторая судебная инстанция  
**telefon** телефон  
**telegraaf** телеграф  
**teostama** осуществлять  
**teotama** порочить, покушаться (на честь)  
**teovõimetus** недееспособность  
**territoorium** территория  
**tervik** целое  
**tervise kaitse** охрана здоровья  
**tingimus** условие  
**tingimused ning kord** условия и порядок  
**toetus (sotsiaalne)** пособие (социальное)  
**toiming** действие  
**toimuma** проводиться, состояться  
**toitjakaotus** потеря кормильца  
**trahv** штраф  
**truuks jääma** сохранять верность  
**tsensuur** цензура; **tsensuuri läbima** подвергаться цензуре  
**tulu saama** получать доход  
**tulundusühendus** коммерческое объединение  
**tungima (kellegi eluruumi)** вторгаться (в чье-либо жилище)  
**tunnistama** свидетельствовать; **tunnistama kehtetuks vt kehtetuks tunnistama**; **tunnistama sundima** принуждать свидетельствовать

**tõe väljaselgitamine** выявление истины  
**tõkestama** пресекать; **kuritegu tõkestama** пресекать преступление  
**töötama** приносить клятву  
**töotus** клятва  
**tõttu** в силу  
**tähtis** важный  
**täidesaatev** исполнительный; **täidesaatev riigivõim** исполнительная государственная власть  
**täitma** исполнять  
**tööandja** работодатель  
**töökoht** место работы  
**töökorra seadus** закон о порядке работы  
**töötingimused** условия труда  
**töötulu** трудовой доход  
**töövaidlus** трудовой спор  
**töövõimetus** нетрудоспособность

## U

**umbusaldama** проявлять недоверие;  
**umbusaldust avaldama** выражать недоверие  
**usaldus** доверие; **usaldusküsimus** вотум доверия  
**ustav olema** быть верным  
**ustavaks jääma** оставаться верным  
**ustavus põhiseaduslikule korrale** верность конституционному строю  
**usuline** религиозный; **usulised veendumused** религиозные убеждения  
**usund** верование  
**usutalitus** религиозный обряд; **usutalitusel osalema** отправлять религиозный обряд  
**usutunnistus** вероисповедание  
**usuvabadus** свобода вероисповедания  
**usuühing** религиозное объединение

## V

**vaba** свободный; **vaba eneseteostus** свободная самореализация  
**vabadus** свобода; **vabaduse võtmise põhjus** причина лишения свободы;  
**vabadusekaotus** лишение свободы; **vabadust võtma** лишать свободы; **vabaduste kasutamine** пользование свободами  
**vabandama** оправдывать  
**Vabariigi President** Президент Республики  
**Vabariigi Valitsus** Правительство Республики; **Vabariigi Valitsuse istung** заседание Правительства Республики; **Vabariigi Valitsuse korraldus** распоряжение Правительства Республики; **Vabariigi Valituse määrus** постановление Правительства Республики  
**vabariik** республика  
**vabastama** освобождать; **vabastama ametist** освобождать от должности;  
**vabastama kodakondsusest** освобождать от гражданства  
**vabastamine** освобождение; **vabastatud olema** быть освобожденным  
**vabatahtlik** добровольный  
**vahend** средство  
**vahi all hoidma** содержать под стражей  
**vahistatu** арестованный  
**vaimuhaige** душевнобольной  
**vajalik arv** необходимое количество, необходимое число  
**vajalik hulk** необходимое количество  
**valdama** (omandit valdama) владеть (собственностью)  
**valdus** владение  
**vale** ложный; **valeandmed** ложные данные  
**valge** белый  
**valija** избиратель  
**valima** избирать; **valima kellegi hulgast** избирать из числа кого-либо  
**valimised** выборы; **valimiste väljakuulutamine** объявление выборов; **valimistulemus** результаты выборов  
**valitsus** правительство; **valitsusasutus** правительственное учреждение;  
**valitsust moodustama** формировать правительство  
**vanadus** старость  
**vanem** (lapsevanem) родитель

**vanne** присяга  
**vanus** возраст  
**vara** имущество; **varaline seisund** имущественное положение; **varaliste kohustuste võtmine** принятие имущественных обязательств  
**vastav olema** соответствовать  
**vastavalt põhiseadusele** согласно конституции  
**vastu võtma** принимать, вступать; **seadusi vastu võtma** принимать законы; **kodakondsust vastu võtma** вступать в гражданство, принимать гражданство  
**vastuolu** противоречие  
**vastupanu osutama** оказывать сопротивление  
**vastupanu põhiseadusliku korra vägivaldsele muutmisele** сопротивление попыткам насильственного изменения конституционного строя  
**veendumus** убеждение; **veendumuste pärast** из-за убеждений  
**vihkamine** ненависть  
**viia ellu riigi sise- ja välispoliitikat** осуществлять внутреннюю и внешнюю политику государства  
**viibima** пребывать  
**viidendik Riigikogu koosseisust** одна пятая состава Рийгикогу  
**viima ellu vt ellu viima**  
**viivitamatult** незамедлительно  
**volikiri** верительная грамота  
**volitus** полномочие; **volitusi andma** предоставлять полномочия; **volituste lõppemine** прекращение полномочий; **volituste peatumine** приостановление полномочий  
**võib olla** может быть  
**võimude lahusus** разделение властей  
**võimude lahususe ja tasakaalustatuse põhimõte** принцип разделения и сбалансированности властей  
**võimude tasakaalustatus** сбалансированность властей  
**võrdselt** в равной степени  
**võrdsus** равенство; **võrdne olema** быть равным; **võrdsed** равные  
**võrdõiguslikkus** равноправие; **võrdõiguslik olema** быть равноправным  
**võtma vastu vt vastu võtma**  
**võtma ära vt ära võtma**

**võõrandama** отчуждать

**võõrandamatu õigus** неотчуждаемое право

**vägivald** насилие

**vägivaldne** насильственный

**vähemalt** не менее

**vähemusrahvus** национальное меньшинство; **vähemusrahvuste kultuurautonoomia** культурная автономия национальных меньшинств

**välisleping** международный договор

**välismaalane** иностранец

**välispoliitika** внешняя политика

**välisriik** иностранное государство; **välisriigi kodanik** гражданин

иностранного государства; **välisriigile välja andma** выдавать иностранному государству

**välistama** исключать

**välja andma** (välisriigile) выдавать (иностранному государству)

**välja kuulutama** провозглашать, объявлять; **seadusi välja kuulutama**

провозглашать законы; **valimistulemusi välja kuulutama** объявлять результаты выборов

**välja saatma** (riigist) выдворять (из страны)

**välja selgitama** выявлять

## Õ

**õhuruum** воздушное пространство

**õhutama** разжигать; **vägivalda õhutama** разжигать насилие

**õige** правильный

**õigus** право; **õigus elule** право на жизнь; **õigus hääletada** право голосовать;

**õigus koonduda** право вступать (в организации); **õigus luua** право

создавать; **õigus riigi kaitsele** право на защиту со стороны государства; **õigus**

**seaduse kaitsele** право на защиту со стороны закона; **õiguste piiramine**

ограничение прав

**õigusakt** правовой акт

**õigusemõistmine** правосудие

**õiguserikkumine** правонарушение

**õiguskantsler** канцлер юстиции

**õiguslik seisund** правовой статус



**õiguslikku vastutust kandma** нести юридическую ответственность  
**õiguslikule vastutusele võtma** привлекать к юридической ответственности  
**õigussüsteem** правовая система  
**õigust mõistma** вершить правосудие  
**õigustama** оправдывать  
**õigusvastane** противоправный  
**õpetama** учить  
**õppeasutus** учебное заведение  
**õppekeel** язык обучения  
**õppemaks** плата за обучение  
**õppima** учиться

## Ä

**ära hoidma** пресекать  
**ära võtma** (kodakondsust) лишать (гражданства)  
**äranägemise järgi** по усмотрению  
**ärisaladus** коммерческая тайна  
**äritegevus** коммерческая деятельность

## Ü

**ühetaoline** равные (выборы)  
**ühinema** объединяться  
**ühing** объединение  
**ühiskonnakiht** слой общества  
**ühtne riik** единое государство  
**üks ja sama** один и тот же  
**üksnes** лишь, только  
**üksus** единица / подразделение  
**ülal pidama** содержать  
**ülalpeetav** иждивенец  
**üldhariduskool** общеобразовательная школа  
**üldine** всеобщий; **üldine kasutamine** всеобщее пользование; **üldine õigus** всеобщее право  
**üldiste huvide vastane** противоречащий общим интересам  
**üldistes huvides olema** соответствовать общим интересам

**üldjoontes** в общих чертах

**üldjuhul** как правило, в общем случае

**üldkasutatav** общеупотребительный

**üldsätted** общие положения

**üldtunnustatud põhimõte** общепризнанный принцип

**üle poole** более половины

**ülemjuhataja** главнокомандующий

**ülesanne** задача; **ülesandeid täitma** выполнять задачи / функции / обязанности

**ülikool** университет



Tasuta